

Club Wëlle Wäin

Wanterprogramm
Programme d'hiver

Januar - April 2023



Inter-Actions
Développement & Action Sociale

www.inter-actions.lu












LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration
et à la Grande Région



Bitte beachten Sie, dass mit jeder Broschüre die Kurse neu beginnen. D.h. selbst wenn Sie bereits an einem Kurs teilgenommen haben und dies auch weiterhin tun möchten, müssen Sie sich bitte **im Club erneut fristgerecht anmelden**. Sie sind **nicht automatisch** erneut angemeldet.

Veillez s.v.p. considérer, que les cours se renouvellent avec chaque brochure. C.à.d. même si vous avez déjà participer à un cours et que vous souhaitez y reparticiper, vous devez s.v.p. vous **inscrire à nouveau au Club endéans le délai indiqué**. La réinscription ne se fait **pas automatiquement**.

Legende / Légende

	Datum / Date
	Uhrzeit / Horaire
	Preis / Prix
	Treffpunkt / Rendez-vous
	Schwierigkeitsgrad / Niveau de difficulté
	Begrenzte Teilnehmeranzahl / Nombre limité de participants
	Anmeldeschluss / Délai d'inscription
	Sprache
	Kursleiter(in) / Formateur(trice)



Liebe Interessierte,

Die kalte Jahreszeit ist angebrochen, es ist lange dunkel und man hat vielleicht manchmal Mühe sich hinter dem heimischen Herd hervorzutrauen.

Aus diesem Grund hoffen wir als Ihre Gemeinden, sowie der Club Wëlle Wäin, dass wir Ihnen mit unserem reichhaltigen Winterprogramm den einen oder anderen Grund liefern können sich doch hinauszuwagen.

Im Programm hat zum einen „Altbewährtes“, wie z.B. Yoga & Meditation (ab Januar sogar zweimal wöchentlich), Zumba Gold, Line dance, die Spazier- und Wandertreffs, und neu - für diejenigen, welche eine noch größere Herausforderung für ihren Wanderschuhe suchender Wandertreff+, die Restaurant-Nomaden, Kreativateliers, usw., wieder seinen Platz gefunden. Zum anderen finden Sie dort ebenso kleinere und größere Highlights, wie z.B. ein Speeddating-Event zu St. Valentin und Ausflüge nach Maastricht oder nach Stuttgart zu den Retro Classics.

Doch mit diesem regionalen Gemeinschaftsprojekt unserer vier Gemeinden wollen wir nicht nur eine bunte Vielfalt an Aktivitäten anbieten. Vor allem möchten wir mit Hilfe des Clubs nah an den Bedürfnissen unserer Bevölkerung bleiben, ein offenes Ohr für Alltagsbelange haben, zugänglich sein, Menschen zusammenbringen und uns somit u.a. für die Förderung der Autonomie und für Isolationsprävention einsetzen. Es gilt mit den Menschen in Kontakt zu bleiben und sie ggf. vor Ort abzuholen. Deswegen macht sich unser Club Wëlle Wäin-Team im Rahmen des „Club am Duerf“ ebenfalls auf den Weg, den Menschen in den Ortschaften der Partnergemeinden zu begegnen.

Wir freuen uns Sie auch 2023, wieder zahlreich begrüßen zu dürfen.

Bis dahin wünschen wir Ihnen ein glückliches und gesundes neues Jahr,

Steve RECKEL
Bürgermeister
Gemeinde
Bad-Mondorf

Jacques SITZ
Bürgermeister
Stadt Remich

Michel GLODEN
Bürgermeister
Gemeinde
Schengen

Marco ALBERT
Bürgermeister
Gemeinde
Stadtbredimus

und ihr Club Wëlle Wäin-Team



Chers/chères intéressé(e)s,

La saison hivernale est arrivée, il se peut que les uns et les autres hésitent à sortir de leurs domiciles bien chauds.

C'est pourquoi, vos communes ensemble avec le Club Wëlle Wäin espèrent vous offrir avec leur programme d'hiver varié, l'une ou l'autre motivation pour sortir.

Des activités comme : Yoga & Méditation (à partir de janvier même deux fois par semaine), Zumba Gold, Line dance, les balades et randonnées, et nouveau – pour ceux qui aiment un plus grand défi pour leurs chaussures de marche – les randonnées+, les nomades de restaurant, des ateliers créatifs, etc., vont y retrouver leurs places, tout comme des activités particulières, comme : un Speeddating-Event à la St Valentin et des visites à Maastricht ou des Retro Classics à Stuttgart.

Néanmoins avec ce projet commun régional, nous ne souhaitons pas seulement vous proposer une multitude d'activités. Nous aimerions surtout, avec l'aide du Club, rester proche des besoins de notre population, être à l'écoute de leurs préoccupations quotidiennes, être accessible, réunir les gens et ainsi entre autres promouvoir l'autonomie et empêcher l'isolement. Il faut rester en contact avec les gens et le cas échéant, aller les chercher sur place. Pour ceci, dans le cadre du « Club am Duerf », notre équipe du Club Wëlle Wäin se déplacera dans les localités des communes partenaires.

Nous nous réjouissons de vous retrouver nombreux en 2023.

D'ici là nous vous souhaitons une joyeuse nouvelle année en bonne santé,

Steve RECKEL
Bourgmestre
Commune de
Mondorf-les-Bains

Jacques SITZ
Bourgmestre
Ville de Remich

Michel GLODEN
Bourgmestre
Commune de
Schengen

Marco ALBERT
Bourgmestre
Commune de
Stadtbredimus

et votre équipe Club Wëlle Wäin



Inhalt - Contenu

Club im Dorf / Club au village	7
Bewegung, Gesundheit & Wohlbefinden / Mouvement, santé & bien-être	8
Spaziertreff / Balade conviviale	9
Wandertreff & Wandertreff + / Randonnée & Randonnée +	10
Nordic Walking	11
Yoga & Meditation	12
Zumba Gold	13
Line dance.....	14
Informationen & mehr / Informations & autres	16
Venentraining / Entraînement pour les veines.....	17
Die Pflegeversicherung in Luxemburg / L'assurance dépendance au Luxembourg.....	18
Gesellig, kreativ, kulinarisch / Conviviale, créatif, culinaire	20
Gesellschaftsnachmittage / Après-midi de rencontre	21
(Groß-)Elterncafé / Café des (Grands-)Parents	22
Kreativatelier / Atelier créatif.....	23
Kochkünstler(innen) / Artistes culinaires.....	25
Restaurant-Nomaden / Nomades de restaurant.....	26
Speed Dating	27
Kultur, Reisen, Ausflüge & Special-Events / Culture, voyages, excursions & événements spéciaux	28
Ein Tag in Maastricht / Un jour à Maastricht	29
Retro Classics besuchen, Stuttgart erkunden / Visiter les Retro Classics, découvrir Stuttgart	30
Nützliche Kontakte / Liens utiles	33
Allgemeine Geschäftsbedingungen / Conditions générales	44
In der Mitte: Ein Kalender zum Herausnehmen / Au milieu: Un calendrier à extraire	

Inter-Actions asbl

Club Wëlle Wäin

Für Sie da

Haben Sie Fragen zu bestimmten Themen?
Haben Sie Ideen für Aktivitäten oder Projekte?
Oder möchten Sie einfach mal plaudern?

Dann rufen Sie bitte einfach an unter:

Tel.: 28 13 74 oder 621 74 13 55

À l'écoute

Avez-vous des questions à propos de certain sujet ?

Avez-vous une idée pour une activité ou un projet ?

Ou aimeriez-vous seulement parler de choses et d'autres ?

Alors appelez s.v.p. simplement le:

Tél. : 28 13 74 ou 621 74 13 55



Inter-Actions

Développement & Action Sociale

www.inter-actions.lu

Club Wëlle Wäin

1, rue Neuve • L-5560 Remich

Tél: 28 13 74 • GSM : 621 74 13 55

Email: clubwellewain@inter-actions.lu



Club im Dorf / Club au village

Wir kommen Ihnen entgegen.

Das Club-Personal unternimmt regelmäßig Touren in den verschiedenen Ortschaften der 4 Partnergemeinden.

Nous venons à votre rencontre.

Le personnel du Club fait des tours réguliers dans les différentes localités des 4 communes partenaires.

Montag / Lundi



Remich

Mittwoch / Mercredi



Schengen

Donnerstag / Jeudi



Mondorf

Freitag / Vendredi



Stattdredimus



Bewegung, Gesundheit & Wohlbefinden / Mouvement, santé & bien-être

Spaziertreff	9
Balade conviviale	
Wandertreff & Wandertreff +	10
Randonnée & Randonnée +	
Nordic Walking	11
Yoga & Meditation	12
Zumba Gold	13
Line dance.....	14



Spaziertreff / Balade conviviale



De Ein Spaziergang an der frischen Luft, in einem gemütlichen Tempo und in guter Gesellschaft, ohne dass die Kilometerzahl zählt, mit oder ohne Stöcke, ...

Mit der Möglichkeit gemeinsam etwas, auf eigene Rechnung, zu trinken.

Fr Une balade en bonne compagnie en pleine aire et sans que le nombre de kilomètres ou la vitesse comptent, avec ou sans battons, ...

Si vous le souhaitez, il y a après la possibilité de boire un pot ensemble, à ses propres frais.



17.01./31.01./14.02./
28.02./14.03./28.03./
11.04./25.04.2023



10h30 (max. 1h)



Bei Anmeldung. /
Lors de l'inscription.



leicht / facile



Gratis / gratuit



Telefonisch, 1 Woche
vor dem Termin /
Par téléphone 1 semaine
avant le r.d.v.



Wandertreff & Wandertreff + Randonnée & Randonnée +



~5-6km
leicht-mittel /
facile-intermédiaire



Di / ma
24.01., 21.02., 21.03.,
18.4.2023



10h00



~10-12km
mittel-schwer
intermédiaire-difficile



Di / ma
7.02., 7.03., 4.04.2023



9h30



Bei Anmeldung. /
Lors de l'inscription.



Telefonisch, bis 1 Woche
vor dem Termin /
par téléphone jusqu'à
1 semaine avant le r.d.v.

De Wer Schustersrapen etwas mehr zutrauen, oder sich auch mal in unebeneres Gelände wagen will, kann sich dem **Wandertreff** oder dem **Wandertreff+** anschließen.

Wenn gewünscht kann im Anschluss, auf eigene Rechnung, ein Restaurantbesuch organisiert werden.

Fr Qui désire un chemin plus difficile, peut participer aux **randonnées** ou aux **randonnées+**.

Si vous le souhaitez, un r.d.v. au restaurant peut être organisée après, à ses propres frais.



Nordic Walking



De Trainieren Sie, gewappnet mit 2 Stöcken und zusammen mit Gleichgesinnten, Ausdauer und Muskulatur.

Fr Entraînez-vous, prémunis de 2 bâtons et ensemble avec des personnes partageant le même loisir, condition et musculature.



Eine Zusammenarbeit des /
un partenariat entre „Mondorf domaine
Thermal“ und dem / Club Wëlle Wäin.



Do / je, ab / à partir du
26.01.2023



14h00-15h00



70€
(14 Einheiten / 14 unités)



Vor dem Thermalbad /
devant l'entrée du
domaine thermal



Ab /à partir de 5 km



Telefonisch, bis 1 Woche
vor dem 1. Termin / par
téléphone jusqu'à
1 semaine avant le 1. r.d.v



Yoga & Meditation



De Das Hatha-Yoga im Mondzyklus versucht die Verbindung zwischen Atmung und Bewegung herzustellen und sucht das zur Ruhe kommen der Gedanken im Geiste. Im Anschluss an das Yoga, findet eine Meditation statt.
Schwerpunkt: Rücken.

Fr Le Hatha-yoga dans le cycle lunaire cherche à connecter la respiration et le mouvement et essaie de calmer le mental. Le yoga est suivi d'une méditation.
Avec accentuation sur le dos.

DE, LU (FR)

SCHEER Stephanie
(Physiotherapeutin,
Yogatherapeutin)

Bei Anmeldung /
Lors de l'inscription

Je Kurs / par cours 80 €
(10 Einheiten / 10 unités)

Telefonisch, bis 1 Woche
vor dem 1. Termin / par
téléphone jusqu'à
1 semaine avant le 1. r.d.v

Kurs / cours 1
Mo / lu, ab dem / à p. du
23.01.2023

Kurs / cours 2
Fr / ve, ab dem / à p. du
27.01.2023

14h30-16h00



Zumba Gold



De Kann bei Salsa-, Samba-, Merengue- und Hip Hop-Rhythmen, wirklich von Training gesprochen werden?

Zumba ist einem Mix aus lateinamerikanischem Tanz und Aerobic und fordert und fördert Körper, Koordination und Konzentration.

Und wenn Sie es nicht ganz so feurig angehen wollen, dann ist Zumba Gold – eine etwas gemächlichere Version – genau das richtige für Sie.

Fr En face de rythmes de la musique salsa, samba, merengue et hip hop, peut-on vraiment parler d'entraînement ?



LU, DE, FR



PESCHIAROLI Dorina
(Zumba Instructor)



Ecole de musique, Rue de l'Eglise; L- 5671 Altwies



88 €
(11 Einheiten / 11 unités)



Telefonisch, bis 1 Woche vor dem 1. Termin / par téléphone jusqu'à 1 semaine avant le 1. r.d.v



Mi / me, ab dem / à p. du
25.01.2023



10h00-11h00



Line dance



Fr / ve, ab dem / à p. du
27.01.2023
(außer Schulferien /
sauf vacances scolaire)



Formule A
10h00-11h00 oder/ou
10h30-11h30

Formule B
10h00-11h30



A: 88 € (1 h)
B: 110 € (1,5 h)
(11 Einheiten / 11 unités)



DAMAR Nathalie
(Formatrice auprès de
Line Dance Friendship)



Vereinshaus, Montée de
l'Église, Remich



(Neue) Anfänger –
(Nouveau) débutant



LU, DE, FR



Telefonisch, bis 1 Woche
vor dem 1. Termin / par
téléphone jusqu'à
1 semaine avant le 1. r.d.v



De Beim Line Dance - einem choreographierten, sozialen Gruppentanz – tanzt in parallelen Reihen zwar jeder für sich und dennoch nicht allein zu den verschiedensten Musikstilen und -rhythmen.

Der Schwierigkeitsgrad erhöht sich im Verlauf der Kurseinheit. Daher können Sie zwischen 2 Formeln wählen. Informieren Sie sich dbzgl. bitte beim Club.

Fr La line dance - une danse sociale en groupe chorégraphiée - chacun danse pour soi dans des rangées parallèles, mais pour autant jamais seul aux styles et rythmes différents.

Le niveau augmente au cours de l'unité. Vous avez cependant le choix entre 2 « formules ». Informez-vous s.v.p. auprès du Club.



FREIWILLIGE VOR! EN AVANT LES VOLONTAIRES !

**Suchen Sie eine neue Herausforderung?
Möchten Sie sich ehrenamtlich einbringen?
Möchten Sie selbst einen Kurs oder eine Aktivität anbieten?**

z.B.: Wandertouren, kulinarische Projekte, Führungen, etc. , organisieren und leiten,
ein kreatives Projekt ins Leben rufen, Sprachkurse abhalten,
beim Einkaufen unterstützen, bei Aktivitäten fotografieren, Flyer verteilen, etc.

Dann sind Sie bei uns richtig. Wir suchen Freiwillige die uns helfen,
unser Programm noch vielfältiger zu gestalten.

Melden Sie Sich bitte bei uns:

Tel.: 28 13 74, GSM: 621 74 13 55 oder via Email: clubwellewain@inter-actions.lu

**Cherchez-vous un nouveau défi ?
Aimeriez-vous vous engager comme bénévole ?
Aimeriez-vous proposer vous-même un cours ou une activité ?**

Par exemple : Développer et guider des randonnées, organiser et encadrer des projets culinaires,
une visite guidée, etc. , lancer un projet créatif, donner des cours de langues,
aider à faire des courses, prendre des photos lors des activités, distribuer des dépliants, etc.

Alors vous êtes à la bonne adresse. Nous cherchons des bénévoles qui
nous aident à diversifier notre programme.

S.v.p. contactez nous:

Tél. : 28 13 74, GSM : 621/ 74 13 55 ou par mail : clubwellewain@inter-actions.lu



Informationen & mehr Informations & autres

Venentraining	17
Entrainement pour les veines	
Die Pflegeversicherung in Luxemburg	18
L'assurance dépendance au Luxembourg	



Venentraining / Entraînement pour les veines

De Krampfadern sehen nicht nur un- schön aus, sie verursachen auch Beschwerden, die für Betroffene eine erhebliche Einschränkung der Lebens- qualität bedeuten können. Ihre Vorboten sind oft schwere, müde Beine oder ein Ziehen in den Waden, vor allem nach langem Stehen. Schlimmere Folgen dieser, sich chro- nisch entwickelnden, Erkrankung sind: Thrombosen, Venenentzündung oder das sogenannte offene Bein. Lassen Sie es nicht so weit kommen!

In diesem Venengymnastikkurs bieten wir Anregungen zur alltäglichen Selb- sthilfe, wie z.B. einer gezielten Venen- gymnastik, zahlreiche Informationen und Tipps zur Behandlung und Lin- derung akuter Beschwerden.

Fr L'entraînement pour les veines offre des suggestions d'aide à soi- même au quotidien, comme p.ex. exer- cices ciblés, des informations et astuces pour le traitement et le soulagement de symptômes aigus.



Mi/ me,
15.3. & 29.3.2023



14h30-17h00



PETERS Edda (Monitrice
dipl. ENEPS, Venentrainerin)



Centre culturel,
Rue d'Elvange, Emerange



DE (FR)



30 € (2 Einheiten / 2 unités)



Telefonisch, bis 1 Woche
vor dem 1. Termin / par
téléphone jusqu'à
1 semaine avant le 1. r.d.v



Die Pflegeversicherung in Luxemburg L'assurance dépendance au Luxembourg



März / mars 2023

Genaueres Datum später
Date exacte ultérieurement



18h00-20h00



KOLB Pascale,
STREICHER Tom
(Assurance dépendance)



Kultur- & Biergerhaus,
Mondorf



LU
FR: Übersetzung auf
Anfrage / traduction sur
demande.



Gratis / gratuit



Telefonisch, bis 1 Woche
vor dem Termin bei / par
tél. jusqu'à 1 semaine
avant le r.d.v. auprès de
Martine HOHL (Service
d'aide et de proximité,
Mondorf):
23 60 55-54, 621 180 224



De Vortrag der „Administration d'évaluation et de contrôle“ (AEC) mit Informationen über die Pflegeversicherung:

- Wann kann ich die Pflegeversicherung beantragen?
- Wie kann ich einen Antrag auf Leistungen stellen?
- Welche Leistungen, u.a. in dem Bereich technische Hilfsmittel / Wohnraumanpassung, werden übernommen?
- u.v.m.

Gefolgt von einer Fragerunde.

Ebenfalls vor Ort sind Vertreter der regionalen Sozialämter und des „Service d'aide et de proximité“.

Fr Conférence tenue par l'Administration d'évaluation et de contrôle (AEC) de l'assurance dépendance:

- A quel moment faut-il introduire une demande auprès de l'assurance dépendance ?
- Comment introduire une demande pour bénéficier des prestations ?
- Quelles prestations, entre autres le domaine des aides techniques et des adaptations du logement, sont prises en charge ?
- et autres.

Suivie d'un échange ouvert aux questions du public

Avec la présence de représentants des offices sociaux régionaux et du « service d'aide et de proximité » .



Eine Zusammenarbeit des / un partenariat du „Service d'aide et de proximité“ (Mondorf) und dem /et du Club Wëlle Wäin.



Gesellig, kreativ, kulinarisch / Conviviale, créatif, culinaire

Gesellschaftsnachmittage.....	21
Après-midi de rencontre	
(Groß-)Elterncafé	22
Café des (Grands-)Parents	
Kreativatelier	23
Atelier créatif	
Kreativ Sets /.....	24
Sets créatifs	
Kochkünstler(innen)	25
Artistes culinaires	
Restaurant-Nomaden	26
Nomades de restaurant	
Speed Dating	27



Gesellschaftsnachmittage Après-midi de rencontre



De Eine gute Tasse Kaffee, ein leckeres Stück Kuchen, Gesellschaftsspiele, ein netter Plausch... in geselliger Runde.

Fr Un bon café, des gâteaux délicieux, des jeux de société, une conversation... en agréable compagnie.



Gemeng Munneref

Eine Zusammenarbeit des / un partenariat du „Service d'aide et de proximité“ (Mondorf) und dem /et du Club Wëlle Wäin.



Do / je, ab dem / à p. du
05.01.2023



14h00-17h00



Centre Sportif Roll Delles,
Avenue des Villes
Jumelées, Mondorf



Je nach Verzehr /
selon consommation



Telefonisch bis 3 Tage
vor dem Termin /par tél.,
jusqu'à 3 jours avant le
r.d.v.: Martine HOHL
23 60 55 54, 621 180 224



(Groß-)Elterncafé Café des (Grands-) Parents



De Bei einer Tasse Kaffee über die Erziehung der (Enkel-)Kinder diskutieren, andere (Groß-)Eltern treffen, sich kennenlernen, Tipps austauschen, sich beraten, informieren, zusammen lachen, ... ; aber auch einfach einmal Zeit für sich haben.

Fr Discuter autour d'une tasse de café sur l'éducation des (petits-) enfants, rencontrer d'autres (grands-) parents, faire connaissance, échanger des bonnes astuces, se concerter, s'informer, rire, ... ; mais aussi avoir du temps pour soi.



Di / ma, 31.01./28.02./
28.03./25.04.2023



8h00-10h00



Al Schoul, 1 rue Neuve,
Remich ;
2. Stock / 2. étage



Gratis / gratuit



Eine Zusammenarbeit der / un partenariat de la
„Eltereschoul Osten“ und dem /et du Club Wëlle Wäin.



Kreativatelier - Kreativ & gesellig Atelier créatif - créatif & convivial



De Die Kreativateliers widmen sich bestimmten Kreativtechniken oder Materialien.

Untalentiert gibt es hierbei nicht, vielmehr machen wir uns gemeinsam auf eine kreative Entdeckungsreise und lassen uns überraschen. Natürlich ist auch für eine kleine Stärkung gesorgt.

Fr Les ateliers créatifs se consacrent à des techniques créatives ou des matériaux spécifiques.

Médiocre n'existe pas dans ce contexte, nous nous lançons plutôt ensemble dans un voyage de découverte et nous nous laissons surprendre.

Bien sûr un petit encas vous est servi sur place.



Mi / me,

18.01./1.02./15.02.:

Kreativ filzen / Créatif au filz

1.03./22.03.:

Wilde Osterhühner /

Poules de pâques sauvages

12.04./26.04. :

Papier mal anders /

Une autre vue sur le papier



14h00 - 17h00



Biodiversum, Remerschen

(außer am / sauf le 15.02.)



10€ je Kurs / par cours zzgl.

Material / matériel excl.



Telefonisch, bis 1 Woche

vor dem Termin bei /

par tél. jusqu'à 1 semaine

avant le r.d.v.

Beschäftigungs Initiative Reimecher Kanton

B. I. R. K..asbl



BIODIVERSUM

CENTRE D'ACCUEIL NATURE ET FORÊT
NATURSCHUTZZENTRUM

Eine Zusammenarbeit zwischen / un partenariat
entre : „B.I.R.K. Kanton Remich“,
„Centre nature et forêt Biodiversum Camille Gira“
und dem /et du Club Wëlle Wäin



Kreativ Sets / Sets créatifs



De Möchten Sie auch zu Hause Ihrer Kreativität freien Lauf lassen?

Sie wissen jedoch nicht, welches Projekt Sie angehen sollen?

Möchten Sie sich oder anderen eine kreative Freude machen?

Dann melden Sie sich doch einfach mal bei uns und fragen Sie nach unseren Kreativ-Sets, welche wir Ihnen frei Haus* liefern können.

Fr Aimeriez-vous aussi vivre votre créativité à la maison ?

Mais vous ne savez dans lequel projet vous lancer ?

Voulez-vous offrir un plaisir créatif à vous-même ou à quelqu'un d'autre ?

Alors appelez-nous et informez-vous sur nos sets créatifs, que nous pouvons vous livrer à votre domicile gratuitement*.

*Innerhalb der Partnergemeinden. / Dans les communes partenaires.



Kochkünstler(innen) Artistes culinaires



De Neue Rezepte – oder alte Rezepte neu – entdecken, selbst neue Leckerbissen kreieren, Kochtipps und Knowhow austauschen, ... , und die kulinarischen Köstlichkeiten anschließend gemeinsam auf der Zunge zergehen lassen.

Fr Découvrir de nouvelles recettes – ou redécouvrir de vieilles recettes d'une nouvelle manière, créer soi-même de nouvelles gourmandises, échanger des astuces de cuisine et du knowhow, ... , et ensuite déguster ensemble les délicatesses culinaires.



Di / ma,
24.01./21.02./21.03./
18.04.2023



Ab / à partir de 10h00



Centre Culturel Martialis
2, rue d'Erpeldange
L-5690 Ellange



Je nach Material und
Verzehr / selon matériel
et consommation



Telefonisch, bis 2 Woche
vor dem Termin bei / par
tél. jusqu'à 2 semaines
avant le r.d.v.








Gemeng Munneref

Eine Zusammenarbeit des / un partenariat du
„Service d'aide et de proximité“ (Mondorf)
und dem /et du Club Wëlle Wäin.



Restaurant-Nomaden Nomades de restaurant



	20.01./10.02./22.02./ 10.03./31.03./14.04./28.04.
	12h00
	Bei der Anmeldung / lors de l'inscription
	Je nach Verzehr / selon consommation
	Telefonisch, bis 1 Woche vor dem Termin bei / par tél. jusqu'à 1 semaine avant le r.d.v.

De Gemeinsam schmeckt ein Mittagessen doch sofort sehr viel besser. Mehrmals pro Monat erkunden wir gemeinsam eines der vielen kulinarischen Angebote der Region.

Fr Un déjeuner que l'on savoure ensemble a plus de goût. Plusieurs fois par mois nous nous retrouvons pour explorer l'une des multiples offres culinaires de la région.

**Aschermittwoch-Special /
Spécial du mercredi des Cendres :
22.02.2023 - 12h00
Gebackener Fisch
poisson fritté**

**Anmeldung bis zum /
Inscription jusqu'au 01.02.2023**



Speed Dating



De Suchen Sie etwas fürs Herz? Oder wollen Sie erstmal einfach nur neue Menschen kennenlernen und sehen was passiert?

Dann nehmen Sie an unserem Speed-Dating-Event teil. Dort begegnen Sie in kurzer Zeit, vielen Gleichgesinnten und wer weiß was St. Valentin für Sie geplant hat. Anschließend können Sie mit Ihrer neuen Bekanntschaft gleich im „Café-Bistro Liblingsplaz“ Ihr Lieblingsessen genießen. Für Singles ab 50!

Fr Voulez-vous laisser parler votre cœur? Ou est-ce que vous aimeriez tout simplement faire connaissance de nouvelles personnes et voir ce qui va se passer ?

Alors participez à notre Speed Dating. Ici vous rencontrerez beaucoup d'esprits apparentés en peu de temps et qui sait quels plans St. Valentin a pour vous. Ensuite vous pouvez savourer votre plat favori ensemble avec votre nouvelle connaissance directement au « Café-Bistro Liblingsplaz ». Pour célibataires 50+ !



Eine Zusammenarbeit des / un partenariat du „Café-Bistro Liblingsplaz“ (www.liblingsplaz.lu) und dem /et du Club Wëlle Wäin.

	14.02.2023
	19h00
	Liblingsplaz; 1, Am Hafen; L-5447 Schwebsange
	15 € (inkl. 1 Begrüßungstrunk / 1 boisson de bienvenue incl.) zusätzlicher Verzehr auf eigene Kosten/ consommation supplémentaire à ses propres frais
	Melden Sie sich hierfür an bis zum / Inscrivez-vous jusqu'au 03.02.2023



Kultur, Reisen, Ausflüge & Special-Events Culture, voyages, excursions & événements spéciaux

Ein Tag in Maastricht29
Un jour à Maastricht

Die Retro Classics besuchen & Stuttgart erkunden30
Visiter les Retro Classics & découvrir Stuttgart



Ein Tag in Maastricht Un jour à Maastricht



De In Maastricht kann man nicht nur wunderbar shoppen, sondern die Stadt lässt auch in punkto Kultur und Kulinarik kaum Wünsche offen. Machen wir uns gemeinsam auf eine Erkundungstour.

Fr Maastricht n'offre pas seulement des merveilleuses opportunités pour faire du shopping, mais également une richesse culinaire et culturelle. Allons ensemble à sa découverte.

	24.03.2023
	7h00 - 20h00
	35€ (Hin-&Rückfahrt im Bus / Allez-retour en autocars)
	Telefonisch, bis zum / par téléphone jusqu'au 27.2.23



Retro Classics besuchen, Stuttgart erkunden/ Visiter les Retro Classics, découvrir Stuttgart



De Gehen Sie mit uns auf einen Nostalgetrip auf der Suche nach den Autos die Sie während Ihres Lebens begleitet haben, welche Sie in Filmen beeindruckt haben, ... , oder die Sie einfach schon immer einmal von Nahen sehen wollten.

Und falls Sie kein Autofan sind, hat Stuttgart bei Tag und bei Nacht auch für Sie so einiges zu bieten.

Fr Faites avec nous un voyage nostalgique à la recherche des voitures qui vous ont accompagnées le long de votre vie, lesquelles vous ont impressionnées dans des films, ... , ou lesquelles vous vouliez tout simplement toujours voir de près.

Et si vous n'êtes pas des fans de voitures, Stuttgart a beaucoup de choses à vous offrir, durant le jour et la nuit.



23.02.-24.02.2023



Bei der Anmeldung /
lors de l'inscription



175€ Doppelzimmer pro Pers. /
par pers. en chambre double,
230€ Einzelzimmer / chambre
individuelle, (jeweils inkl.
Frühstück, zzgl. Tickets, ... / avec
petit déjeuner, excl. tickets, ...)



An- und Abmeldung
telefonisch, bis zum /
(Dés-)inscription par tél.
jusqu'au 02.02.2023

Wichtig / Important:
Nach diesem Datum fallen bei
Abmeldung Stornogebühren
an. / Une désinscription après
cette date entraîne des frais
d'annulation.

**VOYAGES
VANDIVINIT**
Ressons sur Cèdre

Inter-Actions asbl

Club Wëlle Wäin

Speed Dating

Für Singles ab 50!

Pour célibataires 50+ !

14.2.2023
19h00
Café-Bistro Liblingsplaz
1, Am Hafen - Schwebsange
www.liblingsplaz.lu



Lernen Sie neue Leute kennen.
Rencontrez des nouvelles personnes.

15€ inkl. 1 Begrüßungstrunk
1 boisson de bienvenu incl.



Anmeldung bis
zum 03.02.2023
Tél: 28 13 74
GSM : 621 74 13 55
clubwellewain@inter-actions.lu



Inter-Actions

Développement & Action Sociale

www.inter-actions.lu



Nützliche Kontakte / Contacts utiles

Allgemeine Geschäftsbedingungen
Conditions générales



Nützliche Kontakte / Contacts utiles

Verwaltungen und Informationen / Administrations et renseignements

- **Ministère de la Famille, de l'Intégration et à la Grande Région**
Division Personnes âgées : 247-86544 (secrétariat),
senioren@fm.etat.lu
- **Senioren**
Telefon : 247-86000 (Mo - Fr / lu - ve, 08h30 - 11h30),
www.luxsenior.lu
- **Fonds National de Solidarité :**
49 10 81-1
- **Conseil Supérieur des Personnes Âgées :**
247-83696 (secrétariat)
- **cspa@fm.etat.lu**
- **Assurance dépendance - Administration d'évaluation et de contrôle de l'assurance dépendance (AEC):**
247-86060 (Mo – Fr / lu - ve), Helpline aides techniques : 247-86040

Integrative Seniorenzentren (inkl. Kurzzeitpflegebetten) Centres intégrés pour personnes âgées (incl. lits de court séjour)

- **Grevenmacher** - Home pour personnes âgées St François : 75 85 41-1,
dirk.willems@hppa.lu, www.hppa.lu
- **Junglinster** - Centre Grande-Duchesse Joséphine Charlotte : 2755-4100,
cipa@croix-rouge.lu, www.croix-rouge.lu
- **Mondorf-les-Bains** - Résidence Monplaisir : 23 66 05 33,
res.mpl@residencemonplaisir.lu, www.residencemonplaisir.lu



- **Niederanven** - CIPA « Gréngewald » : 34 72 70-1, patrick.reding@sodexo.com, www.sodexoseniors.lu
- **Remich** - CIPA « Jousefshaus »: 23 68 7, direction@jousefshaus.lu, www.servior.lu

Pflegeheime (inkl. Kurzzeitpflegebetten)

Maisons de soins (incl. lits de court séjour)

- **Contern** - Seniorie Sainte Zithe Contern : 2790-1, contern@zitha.lu, www.zithasenor.lu
- **Wasserbillig** - Maison de soins « Op Lamp » : 74 99 74-1, info@oplamp.lu, www.oplamp.lu

Betreutes Wohnen für Senioren (inkl. Kurzzeitpflegebetten)

Logements encadrés pour personnes âgées (incl. lits de court séjour)

- **Schengen** - Résidence Les Jardins de Schengen : 24 25 31 00, info@paiperleck.lu, www.paiperleck.lu
- **Wasserbillig** - Logement encadré Muselheem : 2755-3670, beate.weiler@croix-rouge.lu, www.croix-rouge.lu

Psycho-geriatriische Zentren / Centres psycho-gériatriques

- **Contern** - Foyer de jour Op der Conter Heed : 2790-1, contern@zitha.lu ; www.zithasenor.lu
- **Frisange** - Diderrich op der Grenz : 40 20 80 6340, frisange@shd.lu, www.shd.lu



- **Graulinster** - Foyer Groupe Hëllef: 26 91 54
- **Grevenmacher** - Foyer « St François » : 75 85 41-1,
jeannot.ewald@hppa.lu, www.hppa.lu
- **Mondorf-les-Bains** - Centre de jour Aalbach : 26 67 68-1,
mondorf@shd.lu, www.shd.lu
- **Mondorf-les-Bains** - Centre de Jour Mondorf : 2755 3214,
cindy.piquard@croix-rouge.lu, www.croix-rouge.lu
- **Niederanven** - Foyer de jour Syrdall Heem :
34 86 72; info@syrdallheem.lu ; www.syrdallheem.lu
- **Sandweiler** - Centre de jour Sandweiler : 2635 2320,
info@syrdallheem.lu, www.syrdallheem.lu
- **Wasserbillig** - Centre de jour : 2755-3652,
markus.finnemann@croix-rouge.lu, www.croix-rouge.lu

Häusliche Hilfs- und Pflegedienste / Services Aide et Soins à domicile

- **ALA plus** : 26007-420 (7 /7, 6h00 – 22h00),
info@alzheimer.lu, www.alzheimer.lu
- **Alive plus** : 24 55 95 44,
contact@alive.lu, secretariat@alive.lu, www.alive.lu
- **Camille** : 265 448,
info@camille.lu, www.camille.lu
- **Doheem versuergt** : 2755-3002,
info@help.lu, www.help.lu



- **Groupe Hëllef s.à.r.l.** : 26 91 54,
contact@groupe-hellef.lu, www.groupe-hellef.lu
- **HEEM.LU** - Soins et aides à domicile : 28 20 30 01,
www.heem.lu
- **Help asbl** : 26 70 26,
info@help.lu, www.help.lu
- **Home Care** : 26 55 20 73,
info@home-care.lu, www.home-care.lu
- **Motum** - de mobile Fleegeedéngscht vun der FLB: 32 90 31 – 300,
info@flb.lu, www.flb.lu
- **Paramedicus** : 55 55 92,
info@paramedicus.lu, www.paramedicus.lu
- **Päiperléck** : 24 25,
info@paiperleck.lu, www.paiperleck.lu
- **Stéftung Hëllef Doheem** : 40 20 80-1 (Infoline),
info@shd.lu, www.shd.lu
- **SOSS** - Aider et Soigner autrement : 20 28 77 71,
contact@soss.lu, www.soss.lu
- **Syrdall Heem** : 34 86 72,
info@syrdallheem.lu, www.syrdallheem.lu
- **Verbandskëscht** : 2636 2602,
info@vbk.lu, www.vbk.lu
- **ZithaMobil** : 40 144-2280,
zithamobil@zitha.lu, www.zithamobil.lu



Häusliche Hilfs- und Pflegedienste nach Ortschaft

Les services d'aides et de soins à domicile des différents réseaux

- **Mondorf-les-Bains:** ALA plus Mondorf, 26 007-420
Centre d'aide et de soins Mondorf, 40 20 80-3000
Antenne aides et soins Mondorf-les-Bains, 2755-3212
- **Remich:** Groupe Hëllef - Antenne Remich, 26 91 54,
contact@groupe-hellef.lu, www.groupe-hellef.lu

Essen auf Rädern / Repas sur roues

- **Mondorf-les-Bains :** Tessy Jung, Adriana Rodrigues De Melo : 621 993 978
- **Bous, Dalheim, Remich, Schengen, Stadtbredimus, Waldbredimus (ab 1.1.2023) :** SERVIOR - Repas sur roues Sud, 26 55 00 54, rsr-sud@servior.lu

Telealarm / Appel assistance externe ("Télé-Alarme")

- **Help24 :** 26 70 26 (Helpline), info@help.lu
- **Sécher Doheem :** 40 20 80-8200, secherdoheem@shd.lu

Verschiedene Organisationen und Dienste für Senioren / Associations et services divers pour personnes âgées

- **SMA Service Moyens Accessoires :** 40 57 33-1
- **Pro-Actif asbl (petits travaux) :** 27 33 44-1, www.proactif.lu
- **Forum pour l'Emploi asbl (petits travaux) :** 80 48 85-1, www.fpe.lu
- **Croix-Rouge Luxembourgeoise - Centre de réhabilitation du Château de Colpach :** 2755-4300, www.rehabilitation.lu



- **Dudelange - Centre Hospitalier Emile Mayrisch (Rééducation gériatrique) :**
5711-1
- **Ettelbrück - Centre Hospitalier du Nord (Rééducation gériatrique) :** 8166-1
- **Luxembourg-Kirchberg – Rehazenter (Centre national de rééducation fonctionnelle et de réadaptation) :** 2698-1
- **Steinfort - Hôpital Intercommunal Steinfort (Rééducation gériatrique) :**
39 94 91-1

Aktivitäten für Senioren / Activités-seniors

- **Itzig - GERO - Kompetenzzentrum für den Alter:** 36 04 78-1, info@gero.lu, www.gero.lu/
- **Luxembourg - ALA - Association Luxembourg Alzheimer :**
26007-1, 26 43 24 32 (Help-Line), info@alzheimer.lu, www.alzheimer.lu
- **Luxembourg - AMIPERAS asbl - Amicale des personnes retraitées, âgées ou solitaires :** 40 22 22
- **Luxembourg - Info-Zentrum Demenz :** 26 47 00, mail@i-zd.lu, www.demenz.lu
- **Luxembourg - Service IRIS :** 2755-5212, yanica.reichel@croix-rouge.lu, www.croix-rouge.lu
- **Luxembourg - OMEGA 90 :** 26 00 37-1, info@omega90.lu, www.omega90.lu
- **Steinsel - « Assistance, Conseil et Soutien » (Berodungsdienst) :**
40 20 80 – 7200, info@shd.lu, www.shd.lu
- **Strassen - « Mäi Wëllen, Mäi Wee » :** 26 59 04 82, info@mwmw.lu, www.mwmw.lu & www.admdl.lu



Club Senior

- **Alzingen, Hesperange** - Club Senior „Am Säitert“, 26 36 23 95
- **Baschleiden, Boulaide** - Club Uewersauer, 2740 2780; 621 82 65 35
- **Beidweiler, Junglinster** - Club Senior „An der Loupescht“, 27 55 33 95
- **Berchem** - Club Senior „Eist Heem“, 36 92 32 499
- **Bereldange** - Club Senior „Am Becheler“, 33 40 10 - 1
- **Capellen** - Club Senior „Am Brill“, 30 00 01
- **Contern** - Club Senior „Syrdall“, 26 35 25 45
- **Differdange** - Club Senior „Prënzebierg“, 26 58 06 60, 691 58 06 10
- **Dudelage** - Club Senior „Schwaarze Wee“, 26 51 55-1
- **Esch-Sur-Alzette** - Club Senior „Mosaïque Club“, 27 55 33 90
- **Ettelbruck** - Club Senior „Nordstad“, 26 81 37 43
- **Hupperdange** - Club Senior „Op der Heed“, 99 82 36
- **Kehlen** - Club Senior „Kielen“, 26 10 36 60; 621 33 90 71
- **Lorentzweiler** - Club Senior „Uelzechtdall“, 26 33 64-1
- **Mondercange** - Club Senior „A Bosselesch“, 26 55 36
- **Redange/Attert** - Club Senior „Atertdall“, 27 55 33 70
- **Remich** - Club Wëlle Wäin, 28 13 74; 621 74 13 55
- **Rumelange** - Club Senior „An de Sauerwisen“, 56 40 40-1
- **Schifflange** - Club Senior „Beim Kiosk“, 26 54 04 92
- **Strassen** - Club Senior „Stroossen“, 31 02 62-407
- **Wasserbillig** - Club Senior „Muselheem“, 27 55 36 60



In den Gemeinden / Dans les communes

Mondorf:

- **Service d'aide et de Proximité** : Martine Hohl, 23 60 55-54 | 621 180 224
martine.hohl@mondorf-les-bains.lu
- **Amiperas Mondorf**: H. Kuhlmann-Heirendt, 23 66 04 87

Remich:

- **Amiperas Remich**: Maisy Belling-Schumacher, <http://www.amiperas.lu>
- **Cercle de Gymnastique Remich**: Gaby Lazzari (Présidente), 621/692652,
<http://www.cgremich.lu>

Zur Info / Pour Info :

Der / Le « Cercle de Gymnastique Remich » bietet ebenfalls **Seniorenturnen** an /
offre aussi de la **gymnastique pour personnes âgées** :

Mi / me 16h00-17h00 (außer in den Schulferien /sauf vacances scolaires)

Sporthalle / hall sportif de l'école « rue Enz ».

Einschreibung vor Ort / Inscription sur place. Plätze frei / Place disponibles. Prix : 60 €

Schengen:

- **Amiperas Boermereng**: 661 626 969, derkum@pt.lu
- **Amiperas Remerschen**: 23 66 43 18, monique.thommes@gmail.com

Andere /Autres

- **Office social commun de Remich** :
(Communes de Bous, Lenningen, Remich, Schengen, Stadtbredimus,
Waldbredimus) : 26 66 00 37, info@oscr.lu, <http://www.oscr.lu>
- **Office social commun Mondorf-les-Bains / Dalheim** :
23 60 55 – 62/-68 (Mondorf), 23 60 53 220 (Dahlheim)
- **Epicerie sociale (Croix -Rouge Buttek Kanton Reimech)** : 2755-5113,
buttek.remich@croix-rouge.lu



Diese Liste erhebt nicht den Anspruch der Vollständigkeit. Weitere Informationen sind z.B. auf den jeweiligen Gemeindepages, bei Luxsenior (<http://luxsenior.lu>) oder im „Verzeichnis der Dienste für Senioren in Luxemburg“ zu finden (<https://mfamigr.gouvernement.lu/fr/publications/annuaire-releve/PA.html>).

Cette liste est non exhaustive. Plus d'informations sont à trouver par exemple sur les sites des communes, auprès de Luxsenior (<http://luxsenior.lu>) ou dans le « relevé des services pour personnes âgées au Luxembourg » (<https://mfamigr.gouvernement.lu/fr/publications/annuaire-releve/PA.html>).



Mondorf

www.mondorf-les-bains.lu

E-mail: commune@mondorf-les-bains.lu • Tel.: 23 60 55 1



Remich

<https://bierger.remich.lu>

E-mail: info@remich.lu • Tel.: 23 69 2 1



Schengen

www.schengen.lu

E-mail: secretariat@schengen.lu • Tel.: 23 66 40 28



Stadtbredimus

www.stadtbredimus.lu

E-mail: secretariat@stadtbredimus.lu • Tel.: 23 69 62 1

Oder kontaktieren Sie uns: / *ou contactez nous :*

Tel.: 28 13 74 oder/ou 621 / 74 13 55



Allgemeine Geschäftsbedingungen

Anmeldung

Bitte melden Sie sich für Aktivitäten bei uns telefonisch: +352 281374 in dem angegebenen Zeitraum an. Die Anmeldung ist gültig nach Erhalt einer schriftlichen oder telefonischen Bestätigung durch den Club, bzw. dem Erhalt der Rechnung.

Teilnahme

Die Teilnahme an Aktivitäten erfolgt stets auf eigene Verantwortung und auf eigenes Risiko. Der Club Wëlle Wäin, sowie dessen Verwaltung, übernehmen keine Haftung bei Unfällen, Schäden, Diebstählen, ...

Sie verpflichten sich im Rahmen der COVID-19-Situation zum Schutz aller, die kommunizierten Hygiene- und Schutzmassnahmen einzuhalten, sowie einen positiven COVID-19-Test mitzuteilen und in diesem Fall von einer Teilnahme an Aktivitäten abzusehen. Die Nicht-Einhaltung dieser Auflagen, führt zum Ausschluss von der Aktivität.

Sich bei Symptomen im Vorfeld zu einer Aktivität zu testen, die Hände zu desinfizieren, Abstand zu wahren, Maske zu tragen, bleiben stets eine Empfehlung.

Es ist empfehlenswert sich, vor der Teilnahme an sportlichen/körperlich anspruchsvollen Aktivitäten, mit einem Arzt zu beraten. Bitte achten Sie auf eine adäquate Ausstattung und bringen Sie, je nach Aktivität, die entsprechenden Materialien mit.

Gewisse Aktivitäten des Clubs sind leider für Menschen mit eingeschränkter Mobilität nicht/schwer möglich. Wenn Sie sich für eine Aktivität interessieren, steht ihnen das Club-Personal gerne für Informationen zur Verfügung.

Das Club-Personal ist nicht medizinisch geschult und ist daher nicht berechtigt dbzgl. Hilfestellungen zu geben. Falls Sie bei der Durchführung alltäglicher und/oder gesundheitsbezogener Tätigkeiten Unterstützung brauchen, wird eine von Ihnen organisiert Begleitperson benötigt.

Bezahlung

Nach der telefonischen Anmeldung erhalten Sie eine Rechnung. Überweisen Sie bitte den Betrag im Voraus - unter Angabe der Referenz und Rechnungsnummer.

Der Preis unserer Kurse / Angebote versteht sich im Ganzen. Versäumte Einheiten können nicht abgerechnet oder rückerstattet werden.

Der Club behält sich vor bei gebührenpflichtigen Aktivitäten, die Teilnahme abzulehnen, sollte die Zahlung nicht erfolgt sein.



Abmeldung

Wenn Sie nicht teilnehmen können, bitten wir Sie sich rechtzeitig im angegebenen Zeitraum abzumelden. Ansonsten werden Ihnen der Beitrag, sowie etwaige entstehende Unkosten verrechnet. Zudem ist die Teilnehmerzahl bei den Aktivitäten ggf. begrenzt und es besteht eine Warteliste, bzw. wird eine gewisse Mindestteilnehmerzahl vorausgesetzt.

Absage/Änderungen

Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass kurzfristige Annullierungen oder Änderungen des Programms möglich sind. Von uns abgesagte (kostenpflichtige) Veranstaltungen werden – unter Berücksichtigung der Stornobedingungen – rückerstattet.

Reisen / Ausflüge

Sie übernehmen die Verantwortung u.a. dafür pünktlich an Abreise-, sowie anderen verabredeten Treffpunkten, zu erscheinen, benötigte (Reise-)Dokumente bereitzuhalten, Sollten Sie z.B. ein Transportmittel verpassen, obliegt es Ihnen ggf. alleine für Ihre Weiterfahrt zu sorgen. Müssen Reisegruppe und/oder Begleitpersonen warten, die Weiterreise für Sie organisiert werden - oder gar mitangetreten werden, Folgeaktivitäten umorganisiert werden, ... , werden Ihnen die dbzgl. anfallenden Kosten verrechnet.

Datenschutz

Wir verarbeiten Ihre personenbezogenen Daten nur unter strenger Einhaltung der Datenschutzvorschriften, einschließlich der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO), um unsere Aktivitäten zu organisieren. Wir sind die Verantwortlichen für die Datenverarbeitung im Sinne der DSGVO. Weitere Informationen zur Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten finden Sie in der Datenschutzerklärung.

Bitte kontaktieren Sie uns, für weitere Informationen.



Conditions générales

Inscription

Inscrivez-vous s.v.p. par téléphone pour les activités dans les délais indiqués : +352 281374.

L'inscription est valide après une confirmation écrite ou par téléphone, par le Club, resp. après la réception de la facture.

Participation

La participation aux activités se fait toujours sous la propre responsabilité et exclusivement au propres risques et périls. Le Club Wëlle Wäin, tout comme son gestionnaire, déclinent toute responsabilité en cas d'accident, de dommage, de vol,

Pour raison de protection, vous vous engagez dans la cadre de la situation reliée au COVID-19, de respecter les conditions communiquées, ainsi que d'informer le Club d'un test COVID 19 positif et dans ce cas de renoncer à la participation aux activités. Le non-respect des mesures de protection et d'hygiène mène à l'exclusion d'une activité.

De se tester en cas de symptômes avant une activité, la désinfection des mains, de garder la distance, de porter un masque, restent à tout moment recommandé.

Il est recommandé de consulter un médecin avant la participation aux activités sportives/physiquement exigeantes. Veuillez s.v.p., selon activité, à vous munir d'un équipement adéquat et d'apporter le matériel requis.

Certaines activités ne sont pas/difficilement accessibles pour des personnes à mobilité réduite. Si vous, vous intéressez à une activité, veuillez s.v.p. vous adressez au personnel du Club pour plus d'informations.

On tient à vous informer, comme le personnel du Club n'a pas de formation (médicale) appropriée, il n'est pas autorisé à effectuer de telles tâches/de donner un tel support. Si vous avez besoin d'aide avec des actes de santé et/ou quotidiens, un(e) accompagnateur/trice (organisé(e) par vous-même) est impératif.

Payement

Une facture vous est envoyée après votre inscription téléphonique. Veuillez s.v.p. verser le montant d'avance – en mentionnant la référence et le numéro de facture.

Le prix des cours est dû en totalité. Des séances manquées ne peuvent pas être déduites ou remboursées.

Le Club se réserve le droit de refuser une participation, si le paiement n'a pas été effectué.



Désinscription

Si vous ne pouvez pas participer à une activité, veuillez s.v.p. vous désinscrire dans le délai mentionné. Autrement le prix de l'activité/du cours, tout comme d'autres frais éventuels, vous seront facturés.

Par ailleurs le nombre de participants est limité et une liste d'attente est établie, en outre, le cas échéant, un nombre minimal de participants est requis.

Annulation/Changements

S.v.p. veuillez prendre en considération que nous avons le droit d'annuler des activités/changer le programmes à court terme. Des activités (payantes) annulées par nos soins, seront – en tenant compte des conditions d'annulation – remboursées.

Conditions de participation concernant voyages ou excursions.

Vous prenez la responsabilité d'être à l'heure aux points de départ et d'autres lieux de rendez-vous, de tenir prêt tous documents nécessaires,

Si p.ex. vous manquez un moyen de transport, le cas échéant vous devez vous-même assurer la continuité du voyage. Si le groupe de voyage et/ou le(s) accompagnateur(s) doivent attendre, si la continuité du voyage doit être organisée pour vous – ou bien être effectuée avec vous, si des activités successeur doivent être réorganisées, ... , les frais supplémentaires liés vous seront facturés.

Protection des données

Nous collectons et traitons vos données personnelles dans le strict respect de la réglementation applicable en matière de protection des données, y compris le Règlement général sur la protection des données (RGPD), et ce, dans le but d'organiser nos activités, agissant en tant que responsable de traitement au sens du RGPD. Pour en savoir plus sur le traitement de vos données personnelles, nous vous invitons à consulter la Notice relative à la protection des données.

Pour plus d'informations, veuillez s.v.p. nous contacter.



Quellenangabe / Référence

Nordic walking	https://de.wikipedia.org/wiki/Nordic_Walking (21.07.22)
Yoga	SCHEER Stephanie
Zumba Gold	https://www.senioren-50plus.info/gesundheit-sport/zumba-fuer-senioren-zumba-gold.php (21.07.22)
Line dance	DAMAR Nathalie
Venentraining	PETERS Edda
Pflegeversicherung	Ministère de la Sécurité sociale - Administration d'évaluation et de contrôle de l'assurance dépendance Unité qualité et contrôle
(Grouss-)Elterecafé	Eltereshoul-Osten
Nützliche Kontakte	www.mondorf-les-bains.lu , https://bierger.remich.lu , www.schengen.lu , www.stadtbredimus.lu , https://oscr.lu , https://www.servior.lu/repas-sur-roues , http://luxsenior.lu , https://mfamigr.gouvernement.lu/fr/publications/annuaire-releve/PA.html (16.11.22)



Kontakt / Contact :

Club Wëlle Wäin

1, rue Neuve
L-5560 REMICH

Tel: 28 13 74

GSM : 621 74 13 55

Email: clubwellewain@inter-actions.lu

Montag-Freitag

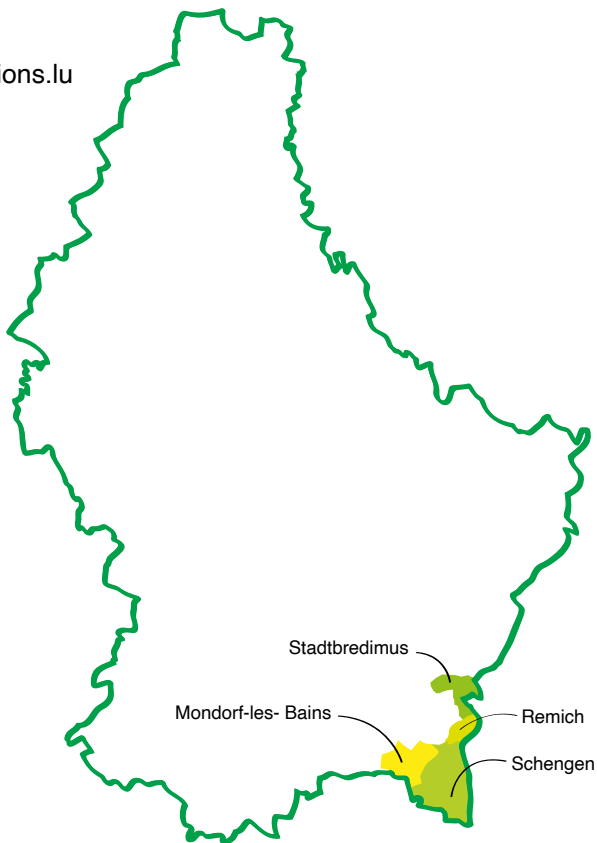
lundi-vendredi

8h00-16h30

Die Zeiten können je nach
Aktivität variieren.

*Les horaires peuvent varier
selon les activités.*

www.inter-actions.lu



Inter-Actions

Développement & Action Sociale

www.inter-actions.lu

